

SENCOR®

SCG 5060BK



ELEKTRICKÝ MLYNČEK NA KÁVU S PLOCHÝMI MLECÍMI KAMEŇMI

Preklad pôvodného návodu

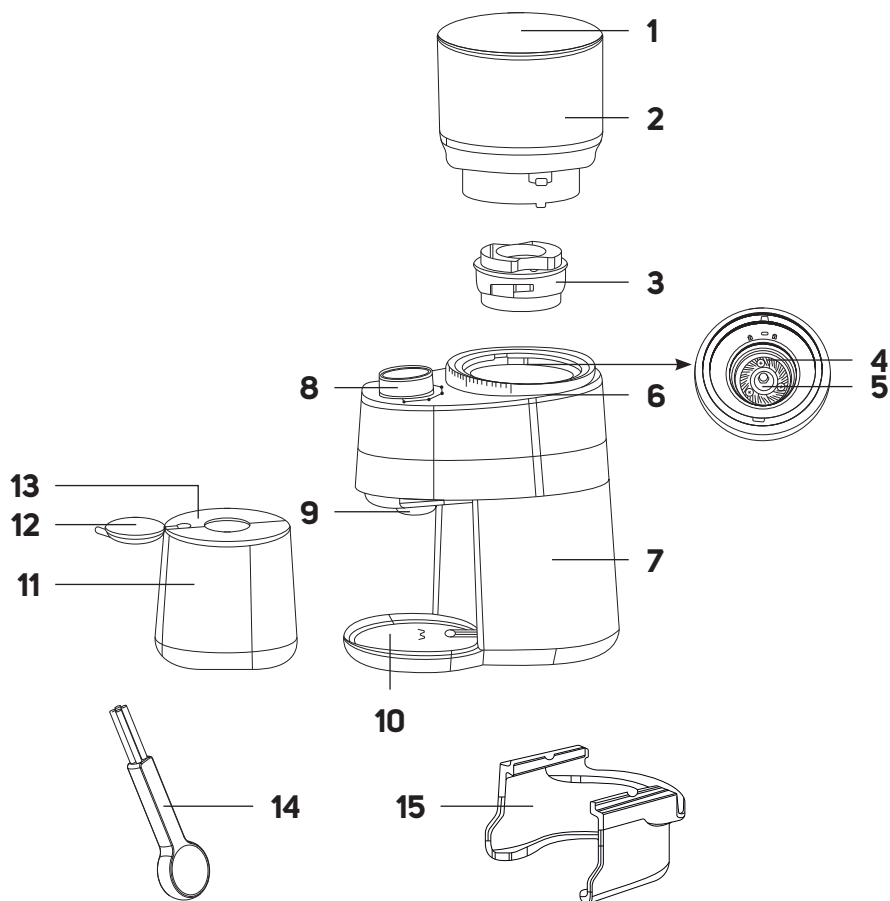


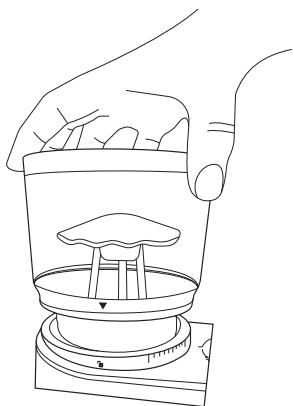
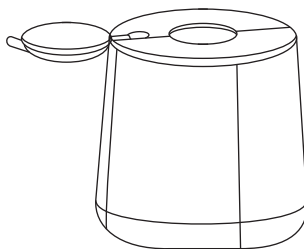
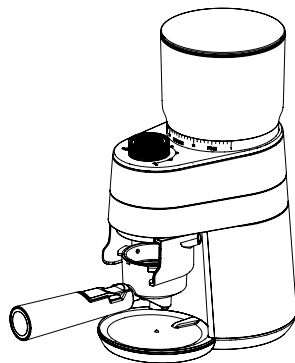
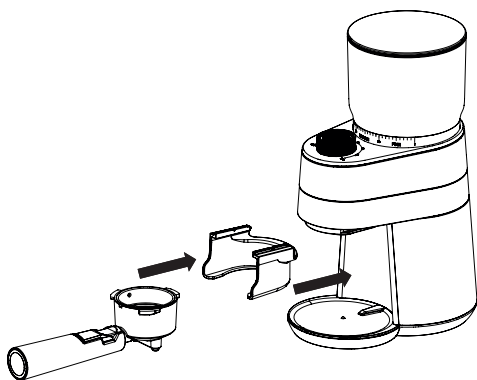
SENCOR®

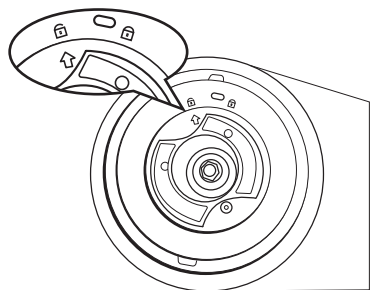
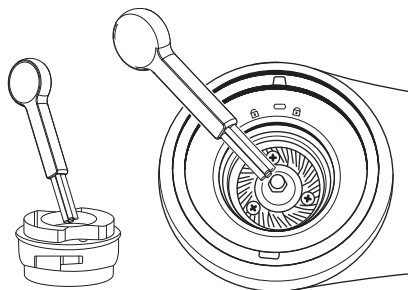
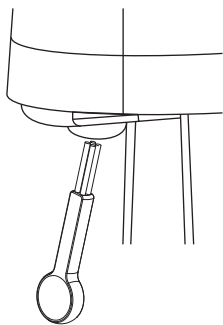
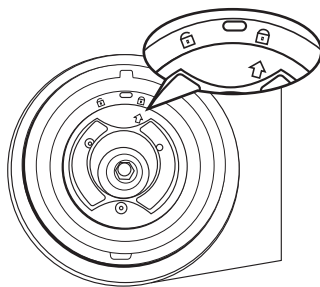
SCG 5060BK



A



B**C****D**

E1**E2****E3****E4**

Dôležité bezpečnostné pokyny

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prívodným káblom.



Upozornenie:

Nesprávne používanie môže viesť k poraneniu.

- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri manipulácii a čistení mlecích kameňov. Mlecie kamene sú ostré a môžu spôsobiť vážne zranenie.
- Zásobník na kávové zrná utrite mierne navlhčenou hubkou. Dodržujte pokyny na čistenie uvedené v tomto návode.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.

- Pred vyprázdnením zásobníka sa vždy uistite, že je spotrebič vypnutý a odpojený od sieťovej zásuvky.

Ďalšie dôležité bezpečnostné pokyny na používanie spotrebiča

- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Spotrebič je tiež určený na osobné nekomerčné použitie v priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty pre personál v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - hotelové alebo motelové izby a iné obytné priestory;
 - poľnohospodárske farmy;
 - podniky zaisťujúce nocľah s raňajkami.
- Obalový materiál (plastové vrecká, polystyrénové výlisky a pod.) uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nádobu na mletú kávu a veko umyte v teplej vode s trochou neutrálneho prostriedku na umývanie riadu. Opláchnite čistou vodou a utrite dosucha. Zásobník na kávové zrná utrite mäkkou hubkou. Riadte sa pokynmi v kapitole Čistenie a údržba.
- Spotrebič slúži na mletie zrnkovej kávy. Nepoužívajte ho na iné účely.
- Spotrebič nepoužívajte na komerčné účely, v priemyselnom prostredí alebo vonku. Nekladte ho na elektrický alebo plynový varič, okraj stola, okenné parapety, odkvapkávaciu dosku drezu alebo nestabilné povrchy. Umiestňujte ho len na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa jeho nominálne napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s elektrickým napätím zásuvky. V prípade pochybností ohľadom napätia vo vašej zásuvke alebo výmeny zásuvky sa obráťte na svojho elektrikára.
- Zásobník na kávové zrná nepreplňujte ani ho neplňte mletou alebo instantnou kávou, karamelizovanými alebo inak špeciálne upravenými kávovými zrnami, kakaovými bôbmi alebo inými surovinami či predmetmi. Mohlo by dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Nepoužívajte tento spotrebič na drvenie ľadu, orechov alebo iných surovín.
- Pred uvedením spotrebiča do prevádzky sa uistite, že je správne zostavený.
- Pred naplnením zásobníka kávovými zrnami sa uistite, že sa v mlecí komore nenachádzajú žiadne cudzie predmety.
- Dbajte na to, aby sa počas prevádzky nedostali do zásobníka na kávové zrná časti oblečenia, vlasy, kuchynské pomôcky alebo iné predmety. Zásobník musí byť vždy riadne uzavretý.
- So spotrebičom nijako nemanipulujte ani netraste, ak je v prevádzke.
- Pravidelne kontrolujte stav naplnenia zásobníka na mletú kávu. Neprekračujte vyznačenú rysku maxima.
- Nepoužívajte spotrebič v nepretržitej prevádzke dlhšie ako 3 minúty. Pred opätovným použitím ho nechajte aspoň 10 minút vychladnúť. V opačnom prípade hrozí jeho prehriatie a následné poškodenie.
- Spotrebič je vybavený ochranou proti prehriatiu. Ak by došlo k prehriatiu motora, prevádzka spotrebiča sa zastaví. V takom prípade odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokрыmi rukami.
- Spotrebič udržiavajte v čistote. Pri čistení dbajte na pokyny uvedené v kapitole Čistenie a údržba.
- Uchovávajte spotrebič mimo dosahu horľavých, výbušných alebo chemických látok. Nepoužívajte ho vo vlhkom prostredí.
- Nekladte žiadne predmety na hornú časť spotrebiča.
- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, napájací kábel ani sieťovú zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Na prírodný kábel nekladte ťažké predmety. Dbajte na to, aby nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu a aby sa jeho vidlica nedostala do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.
- Spotrebič odspájajte od sieťovej zásuvky (ahom z zástrčku, nie z prírodný kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu prírodného kábla alebo zásuvky.
- Sieťová zásuvka by mala zostať voľne prístupná v prípade náhleho odpojenia prírodného kábla.
- Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prírodným káblom.
- Spotrebič nepoužívajte, ak nefunguje správne alebo javí známky poškodenia.
- Aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie, spotrebič neopravujte sami ani ho nijako neopravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.

VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA VÝROBKU ALEBO V SPRIEVODNEJ DOKUMENTÁCII



Výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu.



Zariadenie triedy ochrany II

- Ďakujeme, že ste si kúpili náš výrobok značky SENCOR, a veríme, že s ním budete spokojní.
- Pred použitím spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby. Ak spotrebič odovzdávate inej osobe, zaistite, aby bol k nemu priložený tento návod na použitie.
- Spotrebič starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, než nájdete všetky jeho súčasti. Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, batiaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

POPIS MLYNČEKA

- | | |
|--|---|
| A1 Veko zásobníka na kávové zrná | A9 Výdajné miesto mletej kávy |
| A2 Zásobník na kávové zrná | A10 Plocha na umiestnenie nádoby na mletú kávu |
| A3 Horný mlecí kameň | A11 Nádoba na mletú kávu |
| A4 Spodný mlecí kameň | A12 Odmietateľné vnútorné viečko |
| A5 Mlecia komora | A13 Veko nádoby na mletú kávu |
| A6 Ukazovateľ hrubosti mletia | A14 Čistiaca kefka |
| A7 Telo mlynčeka | A15 Držiak na páku |
| A8 Tlačidlo  na spustenie mlynčeka / otočný ovládač na nastavenie množstva mletej kávy | |

ÚČEL POUŽITIA

- Mlynček na kávu Sencor SCG 5060BK je určený na mletie pražených kávových zŕn buď do dodávanej nádoby, alebo priamo do páky (po nasadení držiaka).

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred prvým použitím vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalového materiálu a odstráňte všetky propagačné štítky či etikety. Skontrolujte, či spotrebič ani žiadna jeho súčasť nie sú poškodené.
- Veko zásobníka na kávové zrná, nádobu na mletú kávu, veko nádoby na mletú kávu a držiak na páku umyte v teplej vode s prídavkom malého množstva neutrálneho kuchynského saponátu. Potom dôkladne opláchnite čistou vodou a osušte.
- Vonkajší povrch mlynčeka vrátane vnútorného priestoru zásobníka na kávové zrná utrite mierne navhčenou hubkou a potom utrite dosucha čistou utierkou.



Upozornenie:

Spotrebič neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny. V žiadnom prípade nelejte do zásobníka na kávové zrná vodu ani inú tekutinu, aby ste ho nevychýstili.

ZOSTAVENIE A ROZLOŽENIE ČASŤÍ MLYNČEKA

Mlynček položte na rovný, suchý a čistý povrch a uistite sa, že zástrčka prírodného kábla je odpojená od sieťovej zásuvky.

Zásobník na kávové zrná

Pri sňatí zásobníka na kávové zrná postupujte nasledovne:

1. Otočte zásobník na kávové zrná, až bude ▼ na zásobníku zarovnaný so symbolom  na ukazovateli hrubosti mletia.
2. Vytiahnite zásobník smerom hore.

Pri nasadení zásobníka na kávové zrná postupujte nasledovne:

1. Umiestnite zásobník na kávové zrná nad mlecíu komoru tak, aby ▼ na zásobníku bol zarovnaný so symbolom  – pozrite obrázok B. V spodnej časti zásobníka sa nachádzajú výstupky, ktoré majú pasovať do výrezu v hrdle mlecíej komory.
2. Vložte zásobník do mlecíej komory a otočte zásobníkom proti smeru pohybu hodinových ručičiek.



Poznámka:

Mlynček je vybavený bezpečnostným spínačom, ktorý zabráni spusteniu mlynčeka na kávu, ak nie je nainštalovaný zásobník na kávové zrná, príp. je tento nainštalovaný nesprávne.

Nádoba na mletú kávu

Ak budete mlieť kávu do nádoby, nasadte veko na nádobu, uvoľnite vnútorné viečko a posuňte ho do strany – pozrite obrázok C. Vložte nádobu na mletú kávu do tela kávovaru na plochu pod výdajný otvor. V spodnej časti nádoby na mletú kávu sa nachádza priehlier, ktorý zapadne do drážky na ploche pod výdajným otvorom. Nádoba na mletú kávu tak bude správne vložená.



Poznámka:

Výdajný otvor je opatrený silikónovým lievikom, ktorý umožňuje mlieť priamo do otvoru vo veku nádoby alebo do páky.

Držiak na páku (obr. D)

Držiak na páku umožňuje mlieť kávu priamo do páky. Na stranách výdajného otvoru sa nachádzajú drážky, na ktoré nasadíte držiak, a zatlačíte ho až celkom dozadu, až ucítite odpor. Do držiaka vložte páku.

NAPLNENIE ZÁSOBNÍKA NA KÁVOVÉ ZRNÁ

Snímate veko zásobníka na kávové zrná.

Do zásobníka na kávové zrná nasypete pražené kávové zrná a nasadíte veko. Z bezpečnostných dôvodov nenechávajte zásobník otvorený. Kávové zrná by tiež strácali svoju arómu.



Varovanie:

Maximálna kapacita zásobníka je približne 200 g. Neprepĺňajte ho. Zásobník nikdy neplňte mletou alebo instantnou kávou, karamelizovanými alebo inak špeciálne upravenými kávovými zrnami, kakaovými bôbmi alebo inými predmetmi. Mohlo by dôjsť k poškodeniu spotrebiča.



Poznámka:

Ak nebudete kávové zrná ihneď používať, vyjmiete zásobník, kávové zrná presypete do vyzduchotesnej nádoby a uskladníte.

MLETIE KÁVY

1. Do mlynčeka pod výdajný otvor vložte nádobu na mletú kávu alebo držiak s pákou.
2. Uistite sa, že otočný ovládač je nastavený v polohe OFF.
3. Úplne rozviňte prírodný kábel a zástrčku prírodného kábla zapojte do sieťovej zásuvky.
4. Otočným ovládačom zvolte množstvo mletej kávy. Ak budete mlieť kávu do páky, otočte ovládač na symbol  (pre mletie kávy na 1 šálku) alebo na symbol  (pre mletie kávy na 2 šálky). Ak budete mlieť kávu do nádoby, nastavte ovládač na požadované množstvo kávy od 4 do 12 šálok.
5. Stlačte tlačidlo  na spustenie mlynčeka.
6. Mlynček sa automaticky zastaví, až do páky alebo nádoby namelite požadované množstvo kávy.
7. Ak potrebujete proces mletia zastaviť, stlačte tlačidlo .

8. Ak potrebujete mlieť ďalšiu kávu, celý proces opakujte.
 9. Ak už nebudete mlynček používať, otočte ovládač do polohy OFF a odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky.
 10. Vyčistite mlynček podľa pokynov v časti „Čistenie a údržba“.
- Ak sa počas mletia nádoba na mletú kávu celkom naplní alebo spotrebujete všetky zrná v zásobníku na kávové zrná, vždy najprv prerušte chod mlynčeka stlačením tlačidla (⏏) a potom odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky. Následne vyprázdnite nádobu alebo doplňte kávové zrná a pokračujte v mletí.



Poznámka:

Ak mlynček na kávu používate nepretržite 3 minúty, je dôležité ho nechať vychladnúť aspoň počas 30 minút. Kým mlynček chladne, odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky. Jedná sa o bezpečnostné odporúčanie, ktoré zabráni možnému poškodeniu mlynčeka na kávu.

Odporúčania na nákup a skladovanie kávy

- Aby ste skrátili čas skladovania, nakupujte kávové zrná v menších baleniach.
- Používajte čerstvo pražené kávové zrná s vyznačeným dátumom praženia a spotrebujte ich do 3 týždňov od dátumu praženia.
- Kávové zrná uchovávajte na chladnom, tmavom a suchom mieste najlepšie vo vzduchotesnej nádobe.
- Kávové zrná odporúčame namlieť vždy tesne pred prípravou kávového nápoja. Vopred namletá káva stráca skladovaním chuť aj arómu.

Odporúčané nastavenie hrúbosti mletia

- Tento mlynček na kávu je vybavený 30-stupňovou reguláciou, aby bolo možné hrúbosť mletia prispôsobiť najrôznejším spôsobom prípravy kávy. Ak budete mletú kávu používať v prístrojoch typu espresso, zvolte jemnejší stupeň mletia. Na prípravu prevapkávanej kávy zvolte naopak hrubšie mletie.
- Ak používate mletú kávu v prístrojoch typu espresso a pri extrakcii vyteká káva veľmi pomaly a jej chuť je príliš horká, môže to znamenať, že kávové zrná sú namleté príliš jemne, a treba nastaviť hrubšie mletie. Ak káva vyteká naopak príliš rýchlo a jej chuť je nevýrazná, môže to znamenať, že kávové zrná sú namleté príliš hrubo, a treba nastaviť jemnejšie mletie.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte mlynček vychladnúť. Žiadna súčasť tohto spotrebiča nie je určená na umývanie v umývačke riadu.



Varovanie:

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, napájací kábel ani sieťovú zástrčku do vody alebo inej tekutiny.



Upozornenie:

Na čistenie akýchkoľvek častí spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod., ktoré by mohli poškodiť povrch spotrebiča. Žiadna súčasť tohto spotrebiča nie je určená na umývanie v umývačke riadu.

Zásobník na kávové zrná

1. Snímte zásobník na kávové zrná z tela mlynčeka.
2. Odstráňte veko a presypte mletú kávu do vzduchotesnej nádoby.
3. Nečistoty zo spodnej strany zásobníka môžete odstrániť pomocou kefy s jemnými štetinami.
4. Utrite vnútorný a vonkajší povrch zásobníka mäkkou hubkou mierne navlhčenou v teplej vode. Utrite dosucha čistou utierkou.
5. Veko zásobníka umyte v teplej vode s prídavkom malého množstva neutrálneho kuchynského saponátu. Potom dôkladne opláchnite čistou vodou a osušte.

Nádoba na mletú kávu a držiak na páku

1. Snímte veko z nádoby a presypte mletú kávu do vzduchotesnej nádoby.

2. Nádobu, veko a držiak na páku umyte v teplej vode s prídavkom malého množstva neutrálneho kuchynského saponátu. Potom dôkladne opláchnite čistou vodou a osušte.

Vonkajší povrch mlynčeka

Vonkajší povrch mlynčeka utrite mierne navlhčenou hubkou a potom utrite dosucha.

Čistenie mlecích kameňov

Z času na čas treba vyčistiť mlecie kamene a odstrániť z nich zvyšky mletej kávy a kávového oleja.

Zvlášť odporúčame mlecie kamene vyčistiť vtedy, keď budete mlieť iný druh praženej kávy. Tým zabránite zmiešaniu chutí rôznych druhov kávy. Mlecie kamene vyčistíte vždy, ak nebudete mlynček dlhší čas používať.

1. Snímte zásobník na kávové zrná.
2. Pomocou kefy odstráňte zvyšky mletých kávových zŕn, než uvoľníte a odstránite horný mlecí kameň.
3. Otočte horný mlecí kameň tak, až bude šípka na hornom mleccom kameni ukazovať na symbol – pozrite obrázok **E1**.
4. Vyťahnite horný mlecí kameň smerom hore.
5. Pomocou kefy vyčistite horný mlecí kameň, spodný mlecí kameň a mlecíu komoru – pozrite obrázok **E2**.
6. Pomocou kefy vyčistíte aj výdajný otvor mletej kávy – pozrite obrázok **E3**.



Poznámka:

Na čistenie mlecích kameňov používajte kefku, suchú handričku alebo kuchynskú papierovú utierku. Nepoužívajte vodu ani navlhčenú hubku či handričku. V žiadnom prípade nepoužívajte čistiace prostriedky.

7. Keď sa mlecie kamene vyčistia, zostavte mlynček. Vložte horný mlecí kameň do mleckej komory tak, aby šípka na hornom mleccom kameni ukazovala na symbol – pozrite obrázok **E1**; a potom otočte horným mlecím kameňom v smere pohybu hodinových ručičiek, až bude šípka na hornom mleccom kameni ukazovať na symbol – pozrite obrázok **E4**.
8. Následne nasadte zásobník na kávové zrná.



Upozornenie:

Pri manipulácii s mlecími kameňmi buďte veľmi opatrní. Mlecie kamene sú ostré a hrozí riziko poranenia.

ULOŽENIE

- Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky, nechajte spotrebič vychladnúť a vyčistíte ho podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba“.
- Pred uskladnením sa uistite, že sú spotrebič aj všetko príslušenstvo riadne čisté a suché.
- Uložte spotrebič na suché, čisté a dobre vetrané miesto, kde nebude vystavený extrémnym teplotám a kde bude mimo dosahu detí alebo zvierat.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia	220 – 240 V~
Menovitý kmitočet	50 – 60 Hz
Menovitý príkon	140 W
Spotreba energie v režime vypnutia	0,4 W
Hlučnosť.....	75 dB(A)

Po pripojení k sieťovej zásuvke alebo po ukončení prevádzky sa spotrebič prepne do vypnutého stavu.

Deklarovaná hodnota emisie huku tohto spotrebiča je 75 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. S cieľom zaistiť správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať inde, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

.....

